

**教育事務委員會
Panel on Education**

**在 2020 年 5 月 25 日的特別會議上
就議程項目 "香港中學文憑考試的擬題機制" 通過的議案
Motion passed under the agenda item
"Mechanism of question setting of the Hong Kong Diploma of Secondary
Education Examination" at the special meeting on 25 May 2020**

議案措辭

就本年度香港中學文憑試歷史科卷一必答題要求考生就「1900-45 年間，日本為中國帶來的利多於弊」的論點表達意見，題目並同時提供了兩段偏頗的資料供考生參考作答，內容皆為日本人在 20 世紀初如何協助中國發展，但對於往後日本冷血侵略中國的史實卻欠奉，有刻意引導考生錯誤理解當年中日關係之嫌，題目本身極不恰當和有欠教育專業。對於香港考試及評核局（考評局）委員會最終決定取消這條必答題，本事務委員會表示支持。

另外，就考評局內負責擬訂歷史科試卷的審題委員會成員將個人政治見解帶入文憑試題目中，刻意扭曲史實誤導考生，嚴重傷害了日本侵華戰爭中受到莫大苦難的國民的感情和尊嚴，本事務委員會深表憤慨，敦促教育局及考評局必須嚴肅調查事件，嚴懲以至解僱所有涉事成員，並改善現時文憑試擬題和審題的監督機制，避免同類事件再發生。

(容海恩議員動議，葛珮帆議員和議)

Wording of the Motion

(Translation)

A compulsory question in History Paper 1 of this year's Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination ("HKDSE") required candidates to give their standpoints on "Japan did more good than harm to China in the period 1900-1945". The question also provided two paragraphs of biased information for reference of candidates in answering the question. Such information was all about how Japanese

helped China develop during the early 20th century, without mentioning the historical facts of the subsequent ruthless Japanese invasion of China. This has aroused suspicion that candidates were deliberately guided to misunderstand the Sino-Japanese relations back then. The question itself was grossly inappropriate and lacked educational professionalism. This Panel supports the final decision of the Hong Kong Examinations and Assessment Authority ("HKEAA") to invalidate the compulsory question.

In addition, those moderation committee members in HKEAA who were responsible for setting the History examination paper had infused their personal political views into the HKDSE question to deliberately mislead candidates by distorting historical facts, and thus seriously hurt the feelings and dignity of the Chinese people who suffered great pain during the Japanese invasion of China. In this connection, this Panel expresses grave anger and urges that the Education Bureau and HKEAA must conduct a serious investigation into this incident, impose severe punishments on and even dismiss all the members involved, and improve the existing monitoring mechanism for the setting and moderating of HKDSE questions, so as to avoid the recurrence of similar incidents.

(Moved by Hon YUNG Hoi-yan and seconded by Hon Elizabeth QUAT)